



ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 13 августа 2018 г. № 1671-р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Гвинейской Республики о сотрудничестве в области рыбного хозяйства и аквакультуры

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Минсельхозом России согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Гвинейской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Гвинейской Республики о сотрудничестве в области рыбного хозяйства и аквакультуры (прилагается).

Поручить Минсельхозу России провести переговоры с Гвинейской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации



Д.Медведев

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Гвинеической Республики о сотрудничестве в области рыбного хозяйства и аквакультуры

Правительство Российской Федерации и Правительство Гвинеической Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами,

исходя из обоюдного стремления к укреплению дружественных отношений и развитию сотрудничества между государствами Сторон в сфере сохранения, управления и рационального использования живых морских ресурсов,

сознавая, что сотрудничество в области рыбного хозяйства на взаимовыгодных условиях будет способствовать развитию рыбной отрасли государств Сторон,

принимая во внимание Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 г., признавая суверенные права государств Сторон в сфере исследования, использования, сохранения живых морских ресурсов и управления ими в пределах их исключительных экономических зон,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Настоящее Соглашение устанавливает принципы сотрудничества между Сторонами в области сохранения и рационального использования живых морских ресурсов, а также управления ими в пределах исключительной экономической зоны Гвинеической Республики и условия осуществления рыбопромысловой деятельности судами, плавающими под российским флагом (далее - российские рыболовные суда), в исключительной экономической зоне Гвинеической Республики.

Статья 2

Стороны осуществляют сотрудничество по следующим основным направлениям:

сохранение, управление и рациональное использование живых морских ресурсов;

предупреждение, сдерживание и ликвидация незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла живых морских ресурсов;

обмен информацией и документацией по вопросам рыбного хозяйства и аквакультуры, представляющим взаимный интерес;

проведение рыбохозяйственных исследований и исследований в области аквакультуры;

разработка и реализация научно-технических программ;

развитие аквакультуры, включая товарное рыбоводство;

подготовка и повышение квалификации кадров для рыбной отрасли Гвинеической Республики, направление специалистов для обмена опытом;

разработка и реализация проектов, представляющих взаимный интерес, по морскому рыбному промыслу, переработке и реализации рыбной и иной продукции из живых морских ресурсов;

развитие технологии добычи (вылова) и переработки рыбы и других объектов промысла, включая качество продуктов рыболовства и аквакультуры с санитарной точки зрения;

развитие сопутствующих рыболовству видов производственной деятельности, в частности, судостроения, судоремонта, строительства морозильных, холодильных и перерабатывающих мощностей;

предоставление возможности использования российскими рыболовными судами портов Гвинеической Республики в целях ремонта, технического обслуживания, снабжения, пополнения продовольствия, воды, топлива и отдыха экипажей, а также в других целях, связанных с рыболовством и научно-исследовательской деятельностью;

проведение симпозиумов, семинаров, консультаций, тематических занятий и выставок в области рыбного хозяйства;

привлечение инвестиций в развитие рыбохозяйственного сектора и аквакультуры;

другие направления рыбохозяйственного сотрудничества и сотрудничества в области аквакультуры, представляющие взаимный интерес.

Статья 3

1. Гвинеическая Сторона предоставляет российским рыболовным судам возможность ведения промысла живых морских ресурсов в исключительной экономической зоне Гвинеической Республики.

2. Условия доступа российских рыболовных судов в исключительную экономическую зону Гвинейской Республики, включая видовой состав улова, районы промысла, количество и типы российских рыболовных судов, которым разрешено вести рыбопромысловую деятельность в исключительной экономической зоне Гвинейской Республики, размер, механизм и порядок внесения финансовой компенсации за право промысла определяются на ежегодных сессиях Российско-Гвинейской смешанной комиссии по рыбному хозяйству (далее - Комиссия), создаваемой в соответствии со статьей 7 настоящего Соглашения.

Статья 4

1. Гвинейская Сторона в соответствии с законодательством своего государства содействует созданию благоприятных условий в том, что касается ведения промысла и сопутствующих промыслу операций, а также входа в порты Гвинейской Республики и выхода из портов Гвинейской Республики российских рыболовных судов, ведущих промысел в исключительной экономической зоне Гвинейской Республики.

2. Гвинейская Сторона предоставляет российским рыболовным судам, которым разрешено вести промысел в исключительной экономической зоне Гвинейской Республики, следующие возможности в соответствии с установленными правилами:

- якорная стоянка, стоянка у причала и ремонт;
- выгрузка, погрузка и перегрузка технического оборудования и запасных частей;
- обеспечение питьевой водой, топливом и продовольствием;
- перегрузка продукции морского рыбного промысла с российских рыболовных судов на условиях, определяемых Комиссией.

3. Условия пребывания российских рыболовных судов в гвинейских портах определяются в соответствии с законами и правилами Гвинейской Республики, касающимися рыбопромысловой деятельности.

Статья 5

1. Российская Сторона принимает все необходимые меры для обеспечения выполнения российскими рыболовными судами, ведущими промысел в исключительной экономической зоне Гвинейской Республики, положений настоящего Соглашения, решений и рекомендаций Комиссии,

законов и правил Гвинеической Республики, регулирующих рыбопромысловую деятельность, а также положений Конвенции ООН по морскому праву от 10 декабря 1982 г.

2. Гвинеическая Сторона заблаговременно по дипломатическим каналам уведомляет Российскую Сторону о новых правилах и законах Гвинеической Республики, регулирующих рыбопромысловую деятельность. Российские рыболовные суда приступают к выполнению указанных правил и законов в течение 30 дней с даты получения соответствующего уведомления.

3. Законодательные меры, принимаемые Гвинеической Стороной, не должны иметь дискриминационного характера по отношению к российским рыболовным судам или препятствовать осуществлению предоставленного Российской Стороне права на ведение промысла в исключительной экономической зоне Гвинеической Республики.

Статья 6

1. Нарушение российскими рыболовными судами законов и правил Гвинеической Республики, регулирующих рыбопромысловую деятельность, или положений настоящего Соглашения влечет ответственность в соответствии с законодательством Гвинеической Республики и положениями Конвенции ООН по морскому праву от 10 декабря 1982 г.

2. Российские рыболовные суда за нарушение указанных в пункте 1 настоящей статьи законов и правил подвергаются досмотру.

3. В случае досмотра российского рыболовного судна Гвинеическая Сторона незамедлительно уведомляет об этом Российскую Сторону по дипломатическим каналам.

4. Российское рыболовное судно и его экипаж незамедлительно освобождаются после предоставления разумного залога в соответствии с законами и правилами Гвинеической Республики.

Статья 7

1. В целях обеспечения выполнения положений настоящего Соглашения Стороны создают Комиссию.

2. Каждая Сторона назначает в Комиссию своего представителя и его заместителя и информирует об этом другую Сторону по дипломатическим каналам.

3. Комиссия на своих сессиях рассматривает все вопросы, связанные с осуществлением настоящего Соглашения.

4. Сессии Комиссии проводятся поочередно на территории Российской Федерации и территории Гвинейской Республики по договоренности Сторон. По просьбе одной из Сторон может быть проведена внеочередная сессия Комиссии.

5. Результаты работы Комиссии оформляются протоколами.

6. На первой сессии Комиссия принимает свои правила процедуры.

Статья 8

1. В случае возникновения споров между Сторонами в отношении толкования или применения положений настоящего Соглашения они разрешаются путем проведения консультаций.

2. Консультации, упомянутые в пункте 1 настоящей Статьи, проводятся незамедлительно по просьбе одной из Сторон.

Статья 9

Ничто в настоящем Соглашении не должно рассматриваться как наносящее ущерб правам и обязательствам каждой Стороны по другим международным договорам, участником которых является ее государство.

Статья 10

1. Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет и вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон по дипломатическим каналам не уведомит другую Сторону не позднее чем за 6 месяцев до истечения срока действия Соглашения о своем намерении прекратить его действие.

3. Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает прав и обязательств по договорам (контрактам), заключенным в рамках настоящего Соглашения в период его действия, если Стороны не договорятся об ином.

4. С даты вступления в силу настоящего Соглашения прекращает свое действие Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Гвинейской Народной

Революционной Республики о сотрудничестве в области рыбного хозяйства от 25 мая 1981 г. в отношении между Российской Федерацией и Гвинейской Республикой.

Совершено в г. " " 201 г.
в двух экземплярах, каждый на русском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации

За Правительство
Гвинейской Республики
